

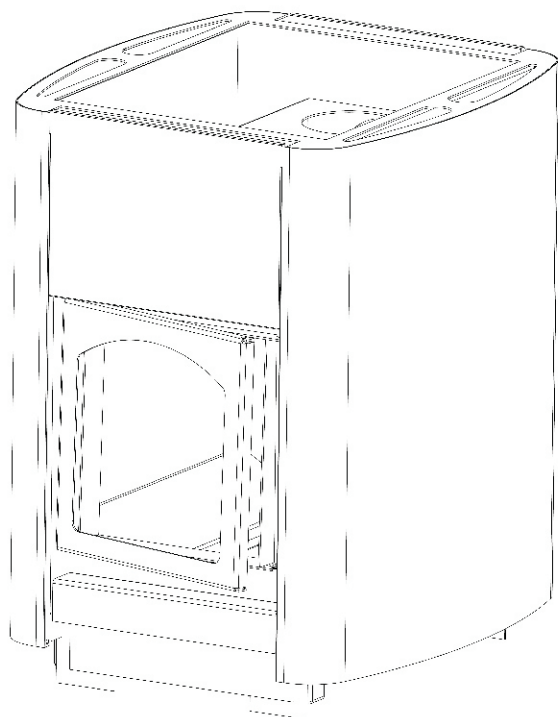
Дров'яна кам'янка “Heat”

УКР

Вказівки з експлуатації

РУС

Руководство по эксплуатации



1. Вказівки з експлуатації

1.1 Підготовка до експлуатації

При першому прогріванні піч може виділяти пари фарби, виробничих масел та інші запахи, тому перед експлуатацією кам'янки в приміщенні сауни її слід прогріти поза приміщенням або в добре провітрюваному приміщенні. Для коректної роботи печі при першому прогріванні на неї слід встановити димар.

1.2 Вибір кам'янки для певного об'єму сауни

Модель кам'янки слід вибирати за об'ємом приміщення сауни. Час прогрівання до оптимальної температури залежить від розмірів приміщення, потужності кам'янки і теплопровідності стін приміщення сауни. При оптимальному виборі потужності печі час прогрівання приміщення складає від 30 хв до 1 години. При виборі потужності печі важливо врахувати матеріал стін сауни. Так якщо поверхні стін і стелі не мають ізоляції (цегла, бетон), то об'єм сауни при виборі печі слід помножити на коефіцієнт 1.5.

1.3 Експлуатація кам'янки

- При першому прогріванні печі згідно п. 1.1 не слід завантажувати камені в кам'янку. Обов'язково встановити димар для необхідної тяги, що забезпечить повний випар запахів фарби. Для першого прогрівання досить однієї закладки дров. Кам'янка може виділяти запахи деякий час після першого прогрівання, проте з часом вони зникнуть повністю.

- Камені для кам'янки слід використовувати лише спеціально призначені для цих цілей. Інші камені можуть мати шкідливі домішки, що виділяються при нагріві.

- Перед укладанням каменів в кам'янку їх необхідно вимити. Великі камені як правило укладаються вниз кам'янки, невеликі, – зверху. Не укладайте камені дуже щільно, щоб не створювати перешкоду циркуляції повітря в кам'янці.

- Єдиним паливом яке можна використовувати для прогрівання кам'янки – це дрова. Не використовуйте ДСП, брикети і гранули, а також вугілля – це істотно скоротить термін експлуатації печі.

- Тяга і доступ повітря, що впливає на інтенсивність горіння палива регулюється шляхом відкриття висувного зольного ящика. Дуже велика тяга приводить перегріву печі і димаря і значно скорочує термін їх служби. Тривала експлуатація печі з повністю відкритим зольником заборонена! Допускається короткострокова експлуатація печі при підвищеній тязі для згорання шару сажі, що сприяє очищенню печі.

- При прогріванні кам'янки рекомендується тримати зольник прочиненим, для спалаху дров і підтримки стабільного процесу горіння. Після належного займання і прогрівання кам'янки слід закрити зольний ящик, щоб погасити полум'я і зменшити витрату дров.

- Вода, яка подається на камені має бути чистою і не містити підвищеної кількості солей.

1.4 Обслуговування кам'янки

- Сажу і попіл, які накопичуються в димових каналах печі слід періодично видаляти, оскільки вони заважають теплопередачі.

- для забезпечення нормальної тяги слід регулярно чистити димар через спеціальний ревізійний отвір.

- камені в кам'янці слід перекладати раз на рік, при цьому видаляючи зруйновані, замінюючи їх новими, а при частій експлуатації сауни – раз в пів року.

- перед нагрівом кам'янки слід завжди очищати зольник від попелу, щоб забезпечити належний доступ повітря на колосники печі, що значно збільшить термін їх експлуатації.

2. Установка кам'янки

2.1 Вентиляція приміщення сауни

- Вентиляція приміщення сауни безпосередньо впливає на відчуття від її прийому. Традиційна вентиляція на основі природної циркуляції повітря досягається шляхом подачі свіжого повітря в районі підлоги біля кам'янки і його видалення якнайдалі від печі, як можна ближче до стелі.

- при використанні механічної вентиляції можна подавати повітря на рівні 500мм над кам'янкою, для змішування його з повітрям, що піднімається з кам'янки. Механічно повітря видаляється з приміщення сауни в районі підлоги, наприклад, під полицями.

2.2 Безпечні відстані до горючих речовин

- Кам'янку слід розміщувати так, щоб дотримувалися безпечні відстані до горючих матеріалів, а також залишався простір, достатній для експлуатації кам'янки. Як правило людині, яка топить кам'янку потрібен простір приблизно 1м*1м перед піччю.
- кам'янку слід встановлювати на бетонну підлогу, або на бетонній плиті завтовшки не менше 60мм.
- відстань від верхньої точки кам'янки до стелі не має бути менше 1200мм. (Рис.2)
- при установці кам'янки поблизу бетонних стін мінімальна відстань до стінки кам'янки має бути не менше $A=50\text{мм}$ для забезпечення належної циркуляції повітря. (Рис.1)
- безпечна відстань до дерев'яних стін від бічних стінок, задньої стінки і перед кам'янкою $-A=500\text{мм}$.
- якщо неможливо витримати вказану відстань до горючих речовин, слід застосовувати захисні покриття стін сауни в районі установки кам'янки. Як захисне покриття використовується мінеральний утеплювач, армована цементна плита, які закриваються негорючим облицювальним матеріалом. У такому разі безпечні відстані від стінок кам'янки до захищеної стінки скорочуються до $A=200\text{мм}$.

3. Встановлення димаря

- Димар кам'янки повинен відповідати вимогам ДБН В.2.5-20-2001.С і СНіП 2.04.05.
- Діаметр димаря повинен відповідати діаметру димохідного патрубку кам'янки. Не допускається завуження діаметру димаря, оскільки це може привести до зменшення тяги, потрібної для нормальної роботи кам'янки.
- При підключенні кам'янки до існуючого цегляного димаря його слід загілізувати металевими трубами для поліпшення прогрівання димаря, зменшення скупчень сажі і отже поліпшення тяги в димарі.
- для прочищення димаря від сажі має бути передбачене ревізійний отвір, а також лійка для відведення конденсату.

1. Указания по эксплуатации

1.1 Подготовка к эксплуатации

При первом прогреве печь может выделять пары краски, производственных масел и другие запахи, поэтому перед эксплуатацией каменки в помещении сауны ее следует прогреть вне помещения или в хорошо проветриваемом помещении. Для корректной работы печи при первом прогреве на нее следует установить дымоход.

1.2 Выбор каменки для определенного объема сауны

Модель каменки следует выбирать по объему помещения сауны. Время прогрева до оптимальной температуры зависит от размеров помещения, мощности каменки и теплопроводности стен помещения сауны. При оптимальном выборе мощности печи время прогрева помещения составляет от 30 мин. до 1 часа. При выборе мощности печи важно учесть материал стен сауны. Так если поверхности стен и потолка не имеют изоляции (кирпич, бетон), то объем сауны при выборе печи следует умножить на коэффициент 1.5.

1.3 Эксплуатация каменки

- При первом прогреве печи согласно п. 1.1 не следует загружать камни в каменку. Обязательно установить дымоход для необходимой тяги, что обеспечит полное испарение запахов краски. Для первого прогрева достаточно одной закладки дров. Каменка может выделять запахи некоторое время после первого прогрева, однако со временем они исчезнут полностью.

- Камни для каменки следует использовать только специально предназначенные для этих целей. Другие камни могут иметь вредные примеси, выделяющиеся при нагреве.

- Перед укладкой камней в каменку их необходимо вымыть. Большие камни как правило укладываются вниз каменки, небольшие – сверху. Не укладывайте камни слишком плотно, чтобы не создавать преграду циркуляции воздуха в каменке.

- Единственным топливом которое можно использовать для прогрева каменки – это дрова. Не используйте ДСП, брикеты и гранулы, а также уголь – это существенно сократит срок эксплуатации печи.

- Тяга и доступ воздуха, что влияет на интенсивность горения топлива регулируется путем открытия выдвижного зольного ящика. Слишком большая тяга приводит перегреву печи и дымохода и значительно сокращает срок их службы. Длительная эксплуатация печи с полностью открытым зольником запрещена! Допускается краткосрочная эксплуатация печи при повышенной тяге для сгорания слоя сажи, что способствует очистке печи.

- При прогреве каменки рекомендуется держать зольник приоткрытым, для возгорания дров и поддержания стабильного процесса горения. После надлежащего воспламенения и прогрева каменки следует закрыть зольный ящик, чтобы погасить пламя и уменьшить расход дров.

- Вода, которая подается на камни должна быть чистой и не содержать повышенного количества солей.

1.4 Обслуживание каменки

- Сажу и пепел, которые накапливаются в дымовых каналах печи следует периодически удалять, так как они мешают теплопередаче.

- для обеспечения нормальной тяги следует регулярно чистить дымоход через специальное ревизионное отверстие.

- камни в каменке следует перекладывать раз в год, при этом удаляя разрушенные, заменяя их новыми, а при частой эксплуатации сауны – раз в пол года.

- перед нагревом каменки следует всегда очищать зольник от пепла, чтобы обеспечить надлежащий доступ воздуха на колосники печи, что значительно увеличит срок их эксплуатации.

2. Установка каменки

2.1 Вентиляция помещения сауны

- Вентиляция помещения сауны непосредственно влияет на ощущения от ее приема. Традиционная вентиляция на основе естественной циркуляции воздуха достигается путем подачи свежего воздуха в районе пола около каменки и его удаления как можно дальше от печи как можно ближе к потолку.

- при использовании механической вентиляции можно подавать воздух на уровне 500мм над каменкой, для смешивания его с воздухом, поднимающимся из каменки. Механически воздух удаляется из помещения сауны в районе пола, например, под полками.

2.2 Безопасные расстояния до горючих веществ

- Каменку следует размещать таким образом, чтобы соблюдались безопасные расстояния до горючих материалов, а также оставалось пространство, достаточное для эксплуатации каменки. Как правило человеку, который топит каменку требуется примерно 1м*1м свободного пространства перед печью.
- каменку следует устанавливать на бетонный пол, или бетонную плиту толщиной не менее 60мм.
- расстояние от верхней точки каменки до потолка не должно быть меньше 1200мм. (Рис.2)
- при установке каменки вблизи бетонных стен минимальное расстояние до стенки каменки должно быть не менее $A=50$ мм для обеспечения надлежащей циркуляции воздуха. (Рис.1)
- безопасное расстояние до деревянных стен от боковых стенок, задней стенки и перед каменкой – $A=500$ мм.
- если невозможно выдержать указанное расстояние до горючих веществ, следует применять защитные покрытия стен сауны в районе установки каменки. В качестве защитного покрытия используется минеральный утеплитель, армированная цементная плита, которые закрываются негорючим облицовочным материалом. В таком случае безопасные расстояния от стенок каменки до защищенной стенки сокращаются до $A=200$ мм.

3. Установка дымохода

- Дымоход каменки должен соответствовать требованиям ДБН В.2.5-20-2001.С и СНиП 2.04.05.
 - Диаметр дымохода должен соответствовать диаметру дымоходного патрубка каменки.
- Не допускается заужение диаметра дымохода, так как это может привести к уменьшению тяги, требуемой для нормальной работы каменки.
- При подключении каменки к существующему кирпичному дымоходу его следует загильзовать металлическими трубами для улучшения прогрева дымохода, уменьшения скоплений сажи и следовательно улучшения тяги в дымоходе.
 - для прочистки дымохода от сажи должно быть предусмотрено ревизионное отверстие, а также лейка для отвода конденсата.

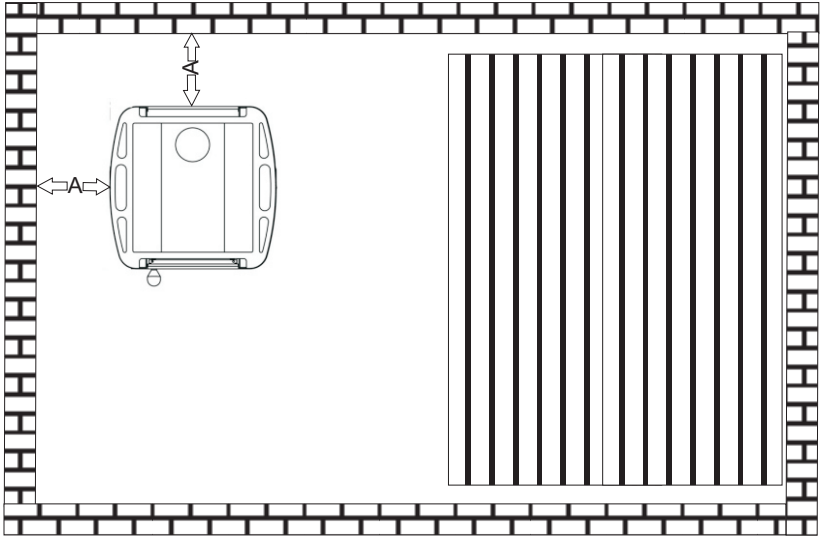


Рис. 1

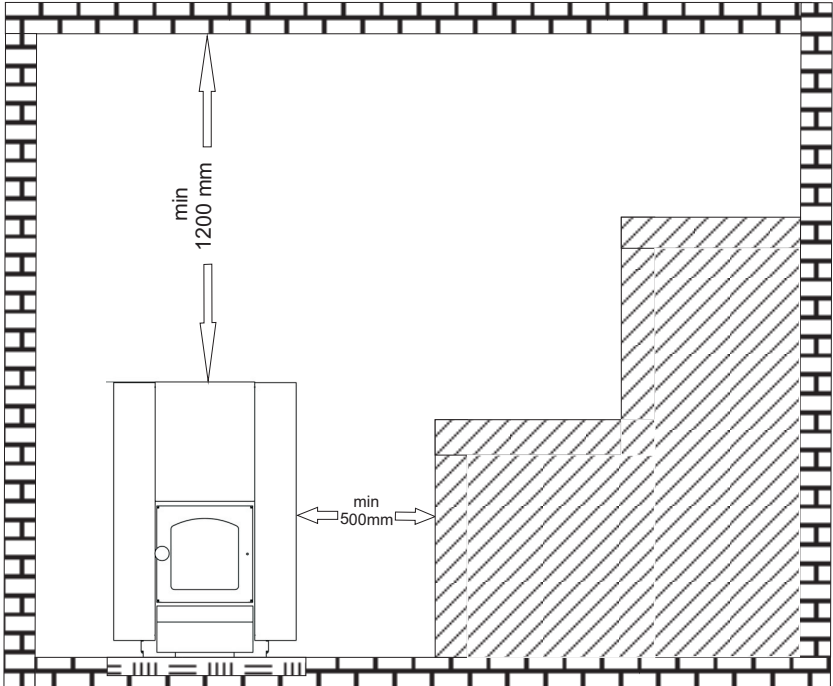


Рис. 2

Технические характеристики печей «HEAT»

Наименование	Модель		
	15	20	30
1. Мощность, кВт не меньше	12	18	25
2. Масса, кг не больше	40	62	95
3. Габаритные размеры:			
Ширина, мм	465	515	610
Длина, мм	485	485	765
Высота, мм	630	775	930
4. Объем отапливаемого помещения, м ³	15	20	30
5. Максимальный объем закладки дров, л	30	50	70
6. Объем топки, л	39	58	82
7. Диаметр дымохода, мм	100	100	130

Технічні характеристики печей «HEAT»

Найменування	Модель		
	15	20	30
1. Потужність, кВт не менше	12	18	25
2. Маса, кг не більше	40	62	95
3. Габаритні розміри:			
Ширина, мм	465	515	610
Довжина, мм	485	485	765
Висота, мм	630	775	930
4. Об'єм опалюваного приміщення, м ³	15	20	30
5. Максимальний об'єм закладки палива, л	30	50	70
6. Об'єм топки, л	39	58	82
7. Діаметр димоходу, мм	100	100	130

www.versialux.com.ua

Україна, 50012, м.Кривий Ріг, вул. Спокійна,15
т. +38 (056) 493-32-07, (056) 409-65-90
моб. (097) 295-09-25
info@versialux.com.ua

Україна, 04073, м. Київ, вул. М.Вовчка,12
т. +38 (044) 501-53-87
kiev@versialux.com.ua

Україна, 79026, м. Львів, вул. Ак. Лазаренко, 6-Б
т. +38 (032) 295-51-09
lviv@versialux.com.ua